

B BUSINESS GOLF MAGAZINE

EVENTI

**II BUSINESS
GOLF ritorna
con tre
appuntamenti**

INNOVAZIONE

**INTERNORM
90 anni
di tecnologia e
innovazione
nei serramenti**

EVENTI IN CITTÀ

**Innsbruck
accoglierà
IN CITY GOLF
nel 2021**

CURIOSITÀ

**SPITALER
SPORTS:
Quale mazza
da golf si
adatta a chi?**



90
ANNI

Prenditi le tue sicurezze Con le finestre Internorm

Con l'Ecobonus risparmi il 50%!

Proteggere il proprio spazio di vita è un obiettivo primario.

Le tecnologie Internorm rendono la finestra un ottimo investimento, per un futuro pieno di certezze.

PVC ad alta riciclabilità, legno da forestazione sostenibile, guscio in alluminio esterno, aerazione degli ambienti a finestra chiusa, oscuranti integrati per controllare la luce offrono massimo comfort e perfetta salubrità.

Il triplo vetro incollato con tecnologia esclusiva Fix-O-Round, le 3 guarnizioni isolanti, i sistemi di chiusura consentono risparmio energetico e sicurezza impareggiabili, dando la massima trasparenza e solidità al tuo ambiente di vita.

Scopri sui siti **internorm.com** e **finestreinternorm.it** come scegliere la finestra più adatta alle tue esigenze. Il Partner qualificato Internorm ti darà ciò che desideri, con una posa eccellente nei tempi stabiliti.



www.internorm.com

Si può avere tutto solo con una finestra Internorm.

Internorm



INDEX

Curtes	4
Business Golf	5
Break Point Golf Club	8
Generali Ag. Rovereto Rosmini	9
Casino Innsbruck	10
Spitaler Sports	11
Trentino 4 Service	12
Engel & Völkers Trentino	13
Golf Club Folgaria	14
Internorm	16
Golf Club Dolomiti	18

EDITORE



© Business Golf Magazine by CURTES
via Lambrecht 30, 39057 Appiano, BZ
www.curtes.eu

Testi: **Curtes**

Grafica: **Itelan & Adeline**

Credits

Internorm
Adobe Stock
Curtes
Bisol
In City Golf
Break Point Golf Club
Generali Ag. Rovereto Rosmini
Casino Innsbruck
Spitaler Sports
Trentino4Service
Engel & Völkers Trentino
Golf Club Folgaria
Dolomiti Golf Club
Mortec Tooor

Follow us on





360°

MARKETING
EVENTS
PROMOTION
SHOP OPENING
INCENTIVES
SPONSORING
SPORT EVENTS
COMMUNICATION
BUSINESS EVENTS

Curtes è un'agenzia di marketing che si distingue per la pianificazione e la realizzazione di eventi di alta qualità.

Offriamo servizi su misura per le aziende che vogliono adottare un approccio leggermente diverso alla loro comunicazione per raggiungere i mercati target esistenti e nuovi.

Organizziamo eventi, dove ai nostri partner e sponsor viene offerta un'ampia gamma di opportunità pubblicitarie e grande attenzione da parte dei media.

Inoltre, organizziamo ogni tipologia di evento su misura per i clienti e li supportiamo in diverse attività di marketing.

Il nostro obiettivo è quello di creare esperienze uniche e distintive di altissima qualità e di mettere la vostra azienda sotto i riflettori nel miglior modo possibile.

CURTES
SPORTEVENTS • MARKETING



CURTES Sportevents Marketing
Via Lambrecht, 30
39057 Appiano, BZ
+39 0471 664004
www.curtes.eu

EVENTI 2021

IL BUSINESS
GOLF RITORNA
CON TRE
APPUNTAMENTI

15/05/2021

Break Point Golf Club

06/06/2021

Golf Club Folgaria

08/08/2021

Dolomiti Golf Club

COMPANY **B** GROUP

ENGEL & VÖLKERS
Trentino



GENERALI
Assicurazione ROVERETO ROMANO

Internorm
Finestre - Fenster

B

Business Golf vede il golf come opportunità d'incontro, per sviluppare delle relazioni di business, seguendo la filosofia che i miglior affari si fanno giocando a golf!

Auguriamo a tutti i partecipanti
buon gioco e buon divertimento!

CASINO INNSBRUCK
Das Erlebnis.

TEND
SYSTEM

MORTEC
Tooor!

VALDOBBIADENE
BISOL
1542

BUSINESS
B GOLF



www.businessgolf.it

BISOL 1542,
IL PROSECCO SUPERIORE.

BISOL
1542



#Bisol #ProseccoSuperiore
Bisol.it



Presented by
ENGEL & VÖLKERS
Tirol

INNS' BRUCK 2021



www.incitygolf.com

Organized by
CURTES
SPORTEVENTS • MARKETING





BREAK POINT GOLF CLUB



BREAK POINT GOLF CLUB

Loc. Località Maso Grillo, 4
38057 Pergine Valsugana, TN
+39 351 788513
segreteria@breakpointgolf.it
www.breakpointgolf.it

IL POSTO GIUSTO PER INIZIARE A GIOCARE A GOLF!

Grande campo pratica in riva al torrente Fersina. Il percorso è molto divertente e consente le sfide più fantasiose. Campo attrezzato per allenamenti, dotato di attrezzature speciali e golf-set per qualsiasi impegno: per giocatori qualificati, così come per principianti. Lezioni individuali o lezioni di gruppo a richiesta. Possibilità di promuovere dei corsi di avvicinamento al golf promozionali, dedicati a chi vuole iniziare o anche solo fare una prova. Oltre al campo pratica, dispone di un percorso buche, che si compone di 6 buche par 3 per una lunghezza totale di 567 mt per gli uomini e 541 mt per le donne. Attrezzato con illuminazione per praticare il golf anche in notturna. Il campo da golf è sempre aperto (escluso Gennaio) con il seguente orario: da Lunedì a Domenica 09.00 - 20.00 (in caso di bel tempo il Venerdì 09.00 - 22.00)



AGENZIA GENERALI

I MOTIVI PER CUI HAI BISOGNO DI UN'ASSICURAZIONE AUTO

Avere un'assicurazione auto è richiesta dalla legge nella maggior parte degli stati. In caso di colpa in un incidente d'auto, la copertura di responsabilità civile richiesta, aiuta a pagare le perdite coperte, come le spese mediche dell'altra parte e i danni al proprio veicolo o altra proprietà risultanti dall'incidente. Aiuta anche a pagare le spese legali, se sei portato in tribunale per l'incidente.

L'ASSICURAZIONE DELL'AUTOMOBILE OFFRE LA PROTEZIONE FINANZIARIA.

In caso di incidente, si può essere ritenuti responsabili per i costi ad esso associati. Questi possono includere le spese legali, le spese mediche della persona lesa o il rimborso del reddito per-

so se le ferite rendono il ferito incapace di lavorare. La copertura di responsabilità può aiutare a pagare questi costi. Senza copertura di responsabilità (o limiti di responsabilità adeguati), probabilmente dovresti pagare questi costi di tasca tua.

L'ASSICURAZIONE DEL VEICOLO PUÒ AIUTARTI A PROTEGGERTI DAL COSTO DELLE RIPARAZIONI.

Mentre la copertura di responsabilità obbligatoria aiuta a pagare per i danni al veicolo di un altro conducente, è importante avere una copertura per il proprio veicolo. (KASKO) Ad esempio, cosa succede se la tua auto viene danneggiata in una grandinata? Una copertura completa può aiutare a pagare per le riparazioni o la sostituzione in caso di furto o danneggiamento della tua auto a causa di qualcosa di diverso da una collisione, come la caduta di oggetti. Senza copertura completa o di collisione, dovresti usare i tuoi soldi per riparare l'automobile.

Parla con un nostro agente, che potrà aiutarti a scegliere la copertura adatta alle tue esigenze.



GENERALI ITALIA S.P.A.
AGENZIA GENERALI ROVERETO ROSMINI

Corso Rosmini, 66
38068 Rovereto, TN

T. +39 0464 811006
F. +39 0464 425661
agenzia.roveretorosmini.it@generali.com
www.agenzie.generali.it/ROVERETOROSMINI



> Leggi l'intero articolo!



29 MAGGIO 2021

“IN CITY GOLF” ARRIVA AD INNSBRUCK

Il 29 Maggio 2021 avrà luogo per la prima volta SOUTHWEST GREENS CENTRAL EUROPE IN CITY GOLF INNSBRUCK 2021 PRESENTED BY ENGEL & VÖLKERS TIROL!

A fine maggio un campo da golf sarà allestito nel centro della capitale delle Alpi! 72 giocatori avranno la possibilità a godersi il centro cittadino di Innsbruck giocando a golf. Passando il Tetto d'Oro e attraversando la Maria-Theresien-Strasse, il percorso proseguirà tra le tipiche strade del centro storico mettendo in evidenza le numerose sfaccettature e regalando un'esperienza indimenticabile. Naturalmente, oltre al campo a 18 buche, ci sarà anche una buca pubblica, per tutti coloro che hanno sempre voluto provare il golf. Qui, i membri e i professionisti di vari golf club tirolesi saranno a disposizione per fornire assistenza gratuita.

Dopo aver fatto tappa a Firenze, Verona, Berlino, Vienna, all'EXPO Milano 2015 e in altre grandi location, l'evento di Innsbruck sarà un evento molto particolare, poiché si celebrerà l'11° anniversario dell'evento golfistico!

Sabato sera, dopo il torneo in centro città, avrà luogo la cena di gala e la premiazione presso il CASINO INNSBRUCK - Il casinò di Innsbruck è giustamente considerato come uno dei casinò più popolari in Austria. Questo è dovuto alla sua posizione privilegiata nel cuore di Innsbruck, la sua architettura imponente, gli interni di buon gusto, dei suoi spaziosi locali e il calore del suo staff. Il collegamento diretto con l'AC Hotel by Marriott, l'ampio parcheggio sotterraneo e la cooperazione con tutti gli hotel di alto livello e i partner affidabili parlano da soli. I desideri dei clienti sono implementati in modo flessibile e rendono ogni evento un'esperienza unica. La massima qualità e l'implementazione professionale sono una cosa ovvia.

Gli ospiti dell'evento In City Golf saranno trasportati nel magico mondo del casinò tra Roulette, Black Jack, Poker e Easy Roulette. Inoltre gli ospiti potranno giocare con una varietà unica di slot e video machine. Con le slot Fort Knox, i Jackpot possono essere vinti anche solo con 75 centesimi.

Niente ostacolerà un favoloso fine settimana di sfide sportive e divertimento durante il SOUTHWEST GREENS CENTRAL EUROPE IN CITY GOLF INNSBRUCK 2021 PRESENTED BY ENGEL & VÖLKERS TIROL.

CASINO INNSBRUCK
Das Erlebnis.

CASINO INNSBRUCK
Salurner Str., 15
6020 Innsbruck, Austria
+43 512 587040
innsbruck@casinos.at
www.casinos.at



Finalmente un negozio specializzato di golf in Alto Adige: articoli da golf, abbigliamento, accessori, vestibilità individuale dalla testa ai piedi. Fino poco tempo fa i golfisti dovevano andare ad Affi o ad Innsbruck per farlo, ma ora un breve viaggio ad Appiano è sufficiente per raggiungere un fornitore professionale di golf: Spitaler Sports. Andreas Spitaler ha aperto un negozio di golf ad Appiano, nella zona Pillhof. La gamma e i migliori prodotti, un servizio completo e le competenze sono elementi caratterizzanti di Spitaler Sports. Lo stesso Andreas Spitaler è un appassionato di golf, ma vendere solo articoli da golf non gli basta. Dopo corsi di formazione intensivi e seminari, Spitaler è ora un clubfitter e clubmaker qualificato e certificato che supporta sia i principianti che i migliori giocatori con le sue conoscenze specialistiche.

SPITALER SPORTS
ski/tennis/golf

SPITALER SPORTS
Via Pillhof, 47
39057 Frangarto - Appiano, BZ
+39 0471 205104
info@spitalersports.com
www.spitalersports.com

**? FITTING:
QUALE MAZZA DA GOLF
SI ADATTA A CHI?**

Poiché ogni giocatore è diverso, è ovvio che l'attrezzatura da golf standard non si adatta a tutti al 100%. Molti giocatori usano set di mazze non adatto a loro - da aste troppo dure o troppo morbide, misure di manici sbagliate a teste di mazze errate. Un equipaggiamento personalizzato è quindi essenziale, ed è proprio per questo motivo che Andreas Spitaler si è specializzato nel Fitting. È importante scoprire quali obiettivi, livelli di abilità e velocità di swing un giocatore ha. Una sessione di fitting inizia con una misurazione individuale, in cui ogni giocatore conosce le differenze essenziali tra i vari tipi di aste e manici e gli attuali design della testa del bastone. Inoltre, riceve dati chiari e comprensibili sulle sue caratteristiche fisiche e di gioco, dalla determinazione della lunghezza corretta della mazza, alla forza di presa e dell'angolo lie. Quindi verranno determinati lo swing e il volo della pallina. Rimarrà stupito di quanto questo migliorerà le sue prestazioni di gioco.



TRENTINO4SERVICE

EFFICENZA NELLA GESTIONE DELLE TUE NECESSITÀ



TRENTINO4SERVICE
Via CimaTosa, 49
38086 Madonna di Campiglio, TN
www.trentino4service.com

COMPETENZA, AFFIDABILITÀ, ESPERIENZA E EFFICIENZA sono messe al servizio di tutti per fornire un servizio di assistenza estremamente dinamico e flessibile. Trentino4Service offre un pratico multiservizio di assistenza a 360° che copre tutti i principali ambiti professionali e che risponde a tutte le esigenze della vita quotidiana di privati e aziende.

Grazie a questo comodo servizio di assistenza è possibile entrare in contatto diretto con fornitori selezionati e qualificati della propria zona di residenza e chiedere il loro supporto e pronto intervento. Per qualunque necessità troveremo la soluzione più adatta!

Servizi per i privati e la casa:

- Imprese manutenzione
- Imprese pulizia
- Device ricondizionati

Servizi per le imprese:

- Comunicazione e pubblicità
- Servizi di manutenzione
- Sanificazione e pulizie
- Assistenza IT
- Fornitura attrezzatura informatica



ENGEL & VÖLKERS TRENTINO

IMMOBILI DI PREGIO E CASE DI LUSO IN TRENTINO



ENGEL & VÖLKERS
Trentino

ENGEL & VÖLKERS
Via Carlo Antonio Pilati, 11
38122 Trento, TN
+39 0461 1788300
Via Roma, 5
Rovereto, TN
Via Cima Tosa 49/i
Madonna di Campiglio, TN
trentino@engelvoelkers.com
www.engelvoelkers.com/trentino

N

Nel mercato immobiliare siamo tra i pochissimi marchi riconosciuti per trattare i migliori immobili del segmento pregio e lusso, sia a livello nazionale che internazionale.

Presenti con più di 700 negozi in tutti i continenti rispondiamo capillarmente ad ogni esigenza e necessità dei nostri clienti. Sul nostro territorio siamo presenti a Trento, Rovereto e Pinzolo/Madonna di Campiglio come basi già operative e seguiranno, nel piano di sviluppo, le aperture di Moena (Val di Fiemme & Fassa), Riva del Garda, Paganella, Val di Non ed altri punti strategici all'interno della provincia.

Forniamo un servizio immobiliare con cura in ogni singolo dettaglio e aspetto, dall'inizio alla conclusione della transazione. La squadra conta già 21 persone che presidiano le zone più richieste di tutta la nostra provincia e seguono i nostri +3.500 clienti (trentini, italiani e stranieri).

I nostri collaboratori dopo aver superato l'iter selettivo entrano nella nostra struttura che mette a loro disposizione un affiancamento di responsabili esperti del mercato e del target aziendale, in più partecipano ai corsi dell'Academy dell'azienda con diversi moduli formativi così da tenere sempre a livello altissimo la loro professionalità e preparazione sul campo.



GOLF CLUB FOLGARIA

UN PARADISO ESTIVO PER GLI AMANTI DEL GREEN



Golf Club Folgaria

GOLF CLUB FOLGARIA

Località Maso Spilzi, 18

38064 Folgaria, TN

+39 0464 720480

segreteria@golfclubfolgaria.it

www.golfclubfolgaria.it

G

Gli Altopiani Cimbri di Folgaria, Lavarone e Luserna sono una palestra naturale ideale per ogni disciplina sportiva che prediliga gli spazi aperti. Il campo da golf è un fiore all'occhiello degli Altipiani, situato nella splendida conca di Costa a 1.200 metri di altitudine, è il secondo campo trentino a 18 buche, par 72, ed uno sviluppo complessivo di 5.457 metri. Il campo è fiancheggiato da una passeggiata che porta al noto biotopo di Ecchen. Dotato di una peculiare personalità, il campo è indubbiamente spettacolare, perché si snoda in un ambiente il cui panorama cambia più volte, alternando prati, foreste e il biotopo. Per giungere al green sono necessarie una certa conoscenza del percorso, una buona strategia di gioco e, naturalmente, un giusto amore per la natura. Per gli ospiti sono previste diverse possibilità di abbonamento tutte molto convenienti e tariffe agevolate per i brevi periodi. Inoltre, gli ospiti degli alberghi convenzionati godono di green fee di favore (scontato del 20%).

Il Bar Ristorante e la Club House hanno sede presso Maso Spilzi, grande edificio rurale risalente al 1700.

Come si arriva: A22 Autobrennero - uscita Rovereto Nord quindi seguire le indicazioni per Trento sulla SS12 - a Calliano prendere il bivio per Folgaria sulla SS350 - superare Folgaria e 500 m. dopo la frazione Costa, sulla destra, si trova Maso Spilzi.



SCALA LE VETTE PIÙ ALTE

INSIEME PER LE
TUE NECESSITÀ

CONTATTACI

info@trentino4service.com



Internorm®
Finestre - Fenster

INTERNORM ITALIA Srl
Via Bolzano, 34
38121 Trento, TN
+39 0461 957511
info@internorm.it
www.internorm.it

INTERNORM, 90 ANNI DI TECNOLOGIA
E INNOVAZIONE NEI SERRAMENTI

LA GAMMA PIÙ EVOLUTA DI FINESTRE IN COMFORT E RISPARMIO ENERGETICO

A 90 anni dalla nascita in Austria e presente oggi in 21 paesi, Internorm offre sul mercato la gamma di finestre più innovativa e dalle più alte prestazioni.

Il modello più evoluto, il KF520, lanciato a inizio 2020, ha un design raffinatissimo, sembrando fisso grazie all'anta in vetro. Si pone come un vero e proprio capolavoro tecnologico, con un insieme di contenuti come la ferramenta I-tec Secure, perfettamente integrata nel telaio e priva di sporgenze a vista, certificata fino a RC3, il vetro Eclaz® di serie, che migliora la trasparenza e il comfort visivo e tutti gli altri elementi che rendono grande la produzione Internorm già da molti anni a questa parte.

Ci riferiamo alla tecnica Fix-O-Round di incollaggio del sistema vetro su tutto il perimetro del serramento, esclusiva di Internorm, alle 3 guarnizioni di battuta che evitano la creazione di ponti termici, al guscio in alluminio nella versione PVC/alluminio. Sono contenuti che differenziano profondamente la produzione Internorm da quella degli altri costruttori.

Come anche la tecnologia di ventilazione meccanica controllata, I-tec Ventilazione, che consente il ricambio dell'aria nell'ambiente a finestra chiusa, con un elevato risparmio energetico e il mantenimento dell'aria pulita da polveri, inquinamento e pollini grazie a particolari filtri.

Oppure l'oscuramento integrato, che consente in diversi modelli di finestra, sia in PVC che in legno/alluminio, di controllare perfettamente la luce da dentro casa anche con telecomando, dallo smartphone o tablet senza consumi elettrici, grazie ad un ingegnoso pannello fotovoltaico.

Tutte queste possibilità offrono a chi installa nella propria casa finestre Internorm un livello di comfort, di risparmio energetico e di raffinatezza estetica degli ambienti unico ed inimitabile e a chi le sceglie per i propri progetti o gli immobili che realizza un valore percepito e reale assoluto.

E con il sistema di garanzie Internorm, sia sulle finestre, dove spicca la garanzia di 30 anni di funzionalità del serramento, che sul servizio di installazione, reso sempre più qualificato da un'organizzazione di Partner estremamente qualificati su tutto il territorio italiano, la scelta delle finestre diventa una fonte inesauribile di certezze, che rende soddisfatti per tutta una vita.



DOLOMITI GOLF CLUB

LA MAGIA DELLE DOLOMITI

In una Valle incantata dove la natura incontaminata fa da cornice unica, impreziosita da uno dei più belli campi da golf del nostro paese.

Il Dolomiti Golf Club è collocato in un contesto paesaggistico di straordinaria bellezza perché posto su di un ampio altopiano che consente una visuale a 360 gradi sui piccoli villaggi montani che circondano il campo come una cornice naturale e di notevole effetto scenografico. Nel 2004 gli architetti Michael Niedbala e Luca Borzaga hanno consegnato agli appassionati golfisti un campo spettacolare ed entusiasmante con fairways ampi e ben curati, green finemente

modellati, completati da profondi ed insidiosi bunkers o da trasparenti specchi d'acqua; un percorso tecnico ed impegnativo in grado di soddisfare giocatori di ogni livello, anche i più esigenti. Ogni buca del nuovo percorso sembra infatti saper inquadrare, dal proprio green, lo scorcio di un paese diverso. Un campo pianeggiante con piccoli dislivelli sfruttati dai progettisti per mettere su piani diversi le singole buche separandole maggiormente ed evitando così ogni interferenza tra le stesse. Il campo occupa ora una superficie di 55 ettari ed è costituito, oltre che dalle 18 buche, da 4 buche executive, driving range, putting & pitching green. Il ristorante accogliente, con cucina molto curata è aperto tutti i giorni della settimana dal mese di Marzo a Novembre. Le sette camere della foresteria si trovano al primo piano della Club House con un bellissimo terrazzo soleggiato. La Dolomiti Golf House è un'elegante foresteria di 7 stanze, collocate nella Club House del circolo, in un contesto naturale unico tra silenzio e relax sono affacciate sul driving range e sul putting green del percorso. Complete di Frigo Bar e TV satellitare sono accoglienti e hanno un ampio terrazzo soleggiato completo di lettini. È possibile usufruire della formula B&B e mezza pensione, gustando deliziosi piatti tipici della tradizione locale e romana, per un'esperienza culinaria indimenticabile.



DOLOMITI GOLF CLUB
Loc. Centro Sport Vere, 1
38010 Sarnonico, TN
+39 0463 832698
info@dolomitigolf.it
www.dolomitigolf.it

MORTEC Tooor!



TORE UND ZÄUNE FÜRS LEBEN PORTONI E CANCELLI PER SEMPRE

Kaltern/Caldaro (BZ)

Gewerbegebiet Gand, 11/Zona produttiva Ganda 11
T. 0471 96 25 10 info@mortec.it www.mortec.it

B BUSINESS GOLF



COMPANY **B** GROUP



15 MAGGIO 2021

BREAK POINT GOLF CLUB



Premiazioni:

1° e 2° di due categorie,
1° lordo, 1° lady,
1° nearest to the pin buca 5
ed estrazione finale!

Campo gara:

BREAK POINT GOLF CLUB
Loc. Maso Grillo, 4
38057 Pergine Valsugana (TN)

Info & Contatti:

segreteria@breakpointgolf.it
T. +39 351 7888513

COMPANY **B** GROUP



06 GIUGNO 2021

GOLF CLUB FOLGARIA



Premiazioni:

1° e 2° di due categorie,
1° lordo, 1° lady,
1° nearest to the pin buca 15
ed estrazione finale!

Campo gara:

GOLF CLUB FOLGARIA
Località Costa - Maso Spilzi
38064 Folgaria (TN)

Info & Contatti:

segreteria@golfclubfolgaria.it
T. +39 0464 720480



Internorm®
Finestre - Fenster



08 AGOSTO 2021

DOLOMITI GOLF CLUB



Premiazioni:

1° e 2° di due categorie,
1° lordo, 1° lady,
1° nearest to the pin buca 16
ed estrazione finale!

Campo gara:

DOLOMITI GOLF CLUB
Loc. Centro Sport Verde, 1
38010 Sarnonico (TN)

Info & Contatti:

info@dolomitigolf.it
T. +39 0463 832698

